

## EDITORIAL

*Es cosa sabida, sin necesidad de darle vueltas, que Agramunt, pese a su importante actividad industrial, es una población eminentemente agrícola. Abona esta afirmación, entre otras poderosas razones, el hecho de que la vida de muchas de nuestras industrias guarda estrecha relación con la abundancia de productos del agro y con la prosperidad de los hombres que los cultivan.*

*Muchos y variados problemas tiene planteados la agricultura de nuestra comarca, pero su estado es francamente satisfactorio si lo comparamos con la precaria situación en que se encuentra la agricultura nacional. Entre los factores favorables, hemos de incluir la modernización de las explotaciones, la meteorología de los últimos años y la estabilidad del precio del trigo, cereal base de nuestra producción agraria.*

*Paralelamente a esta innegable prosperidad, asistimos a una revalorización humana y social del agricultor, al desaparecer los trasnochados y denigrantes prejuicios que consideraban al campesino como sinónimo de incultura y vulgaridad. Pero esto sólo, no basta; es preciso que, en todas las facetas de la vida colectiva de nuestra Villa, se hallen presentes los agricultores —como estamento o clase social— proporcionalmente a su importancia numérica y a su considerable aportación al bien común.*

*Creemos que debería favorecer, por todos los medios, esta que podríamos llamar «promoción social de los hombres del campo», sin que aminorasen el esfuerzo necesario, los logros conseguidos hasta la fecha.*

## LA CARNE

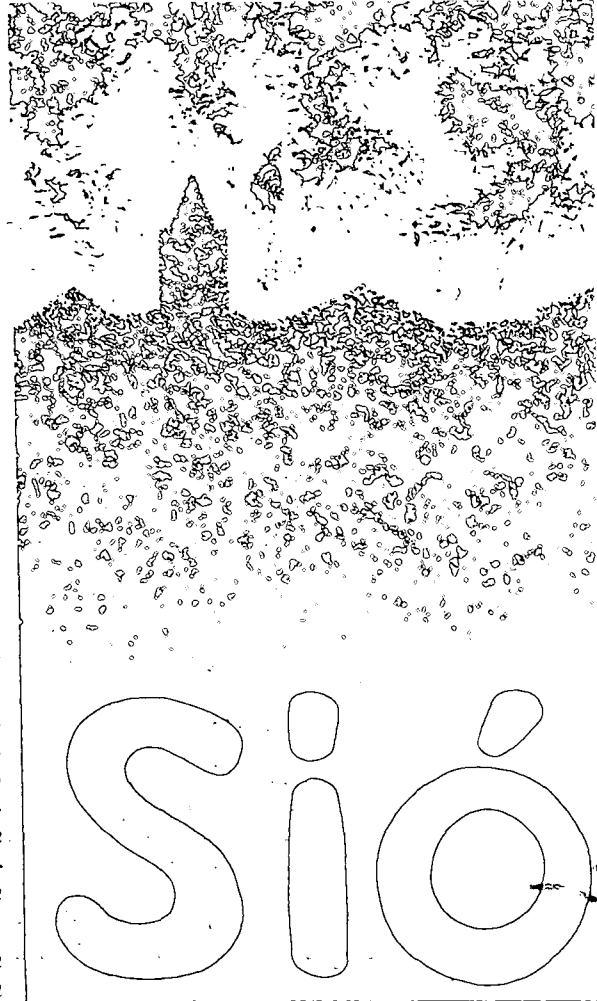
Una de las veinte mil formas de perder el tiempo es clamar contra la anómala situación en que se halla inmersa la población de Agramunt en lo referente a la carne. Quien más, quien menos, todos admitimos ser cierta tal situación, situación de privilegio para un reducido círculo de personas que hacen prosperar sus economías particulares a cuenta de los sacrificios estériles de la mayoría. En rigor, no puede afirmarse que esta contribución general a la propiedad particular se lleve a término con el alegre e inconsciente beneplácito de los consumidores, más bien al contrario, pero sospecho que tampoco hemos hecho gran cosa más de positivo y contundente que expansionarnos con nuestras platónicas quejas ante las personas que nos salen al paso y que únicamente pueden acompañarnos en el sentimiento.

En la medida que consienten estas latitudes de mal crónico tolerado, sufrido y admitido, lo eficaz sería, por ejemplo, organizar un bloqueo encarnizado, total, a las carnicerías, similar al que los norteamericanos pusieron en marcha en el Caribe. Para aquellas personas que, en modo alguno, pueden prescindir de la carne durante el tiempo que funcionara el bloqueo, podrían encargar su adquisición en alguna población vecina, con la certeza que, aparte un ahorro de 20 pese-

tas por kilogramo de mercancía, obtendrían un artículo en condiciones mucho mejores de calidad, olfato y gusto.

Hay que suponer que las personas dedicadas al comercio de la carne no esperan el mercado semanal de los miércoles para aumentar su «calaix» con la mayor afluencia de comarcanos, porque, de lo contrario, su presunción sería de un alto sentido de ridiculez, toda vez que estos mismos comarcanos pueden hallar en sus pueblos de origen un artículo mejor a mejores precios.

El tema tiene interés y tiene también posibilidades de ser tratado largamente y con detalle. Sobre todo después de conocidas las palabras que pronunció el señor Ministro de Comercio en su última rueda de prensa ante las cámaras de la televisión, cuando afirmaba que para la carne había establecidos doce precios diferentes, según fuera la parte del animal que se adquiriera. Pero por esta vez basta con lo expuesto para demostrar que los carniceros de Agramunt, sin afirmar que sean precisamente unos angelitos, ponen de su parte cuanto pueden para lograr que la carne, uno de los tradicionales enemigos del alma —según el catecismo de primer grado—, sea para los agramunteses un motivo de auténtica santificación.



CALLE  
MAYOR  
por Noep

El Nadal és la festa major del món cristià. La seva emoció fa vibrar la corda selecta i sensible del poble, plasmant-se en forma de belles cançons, d'emotives llegendes, de sentides tradicions i de tendres costums. Això vol dir que tot el que es faci per tal de cultivar i expandir els motius religioso-populars que tinguin alguna relació amb el Nadal, tal com el commemorarem a Catalunya, sempre serà poc.

Per això SÍO ha cregut que li corresponia de complir amb el que ha de considerar-se el seu deure d'encaminar les manifestacions nadalenques locals i, a tal fi, ha confeccionat un programa d'activitats pel Nadal del 1964. Convidem a col·laborar amb nosaltres tothom i esperem que la nostra iniciativa serà mereixedora de totes les simpaties de la Vila. Els actes principals d'aquest programa són:

- II CONCURS INFANTIL DE DIBUIXOS NADALENCES.
- II CONCURS LOCAL D'APARADORS COMERCIALS.
- EXPOSICIÓ DELS DIBUIXOS PRESENTATS AL CONCURS.
- EXPOSICIÓ DE "CHRISTMES".

Per al Concurs Infantil de Dibuixos ja s'editaran les corresponents bases del concurs, amb la llista dels premis que s'otorgaran.

Convé també, des d'ara, fer avinent que, a l'hora de concebir els premis, el Jurat tindrà en compte especialment la iniciativa, l'espontaneïtat i l'originalitat dels infants, palesades en els dibuixos que es presentin al concurs. Es comprén perfectament que s'ha de premiar la labor exclussiva de l'infant, i que no s'ha de premiar la de les persones majors que, amb tota la bona fé del món, els puguin ajudar.

Amb temps suficient, també es publicaran les bases dels concursos d'aparadors comercials, amb la seva llista de premis.

Quedi, doncs, per escampada la idea, a fi que la gent es pugui anar preparant amb temps.

# NADAL 1964: un pessebre a cada casa



## «FIRA D'HIVERN»

DIA 4 DE DICIEMBRE

Comarcano!.. Agramuntés!..

Colabora a esta gran  
concentración

AGRICOLA - INDUSTRIAL  
Y COMERCIAL

## «FIRA D'HIVERN»



MAQUINARIA  
AGRICOLA

JOSE

MARTORELL

AGRAMUNT

Invierno = FRIO  
¿SOLUCION? =



Grandes surtidos en:

Mantas - Edredones

Géneros Punto  
Señora, Caballero  
y Niño

Jerseys - Chaquetas

Pullover - Guantes

Ignorem si existeix alguna disposició legal que sancioni als pares que no cuiden degudament de l'educació de llurs fills i els deixen anar per la població d'una manera incontrolada. Però sí que sabem que no és massa correcte confiar-ho tot a l'Escola o a l'Estat, puix que el sol fet d'haver posat una criatura al món, comporta unes obligacions irrenunciables.

En aquest aspecte, el panorama de la nostra Vila no és massa satisfactori. Si entrem pels cafès veurem molts infants entre la clientela, fent soroll, enredant i, el que ja és pitjor, iniciant-se en aficions impròpies de la seva edat.

Els cinemes mereixen un capítol apart. La representació infantil és nombrosa en les sessions de la tarda i, moltes vegades, també a la nit, amb el perill —entre altres— que es quedin adormits i tancats en la sala, com va succeir en certa ocasió al Casal Agramuntí.

Ordinàriament, les pel·lícules no són apropiades per a la quitxalla, i, per acabar-ho d'adobar, quan en la pantalla surt alguna escena particularment suggestiva, no falten maleducats que la subrallen amb xiulets i exclamacions significatives. Una excel·lent manera de que els infants aprenguin més aviat la doctrina parda.

La missió de policia i vigilància, el fes complir sempre la llei al peu de la lletra és una feina ingrata per al governant. Per això, aquest, moltes vegades, es mostrava benevolent i fa els "ulls grossos", deixant un ample marge de confiança al seny i al sentit de responsabilitat dels ciutadans.

La tolerància que, en matèria d'assistència dels menors a espectacles i locals públics, disfrutem en la nostra Vila, s'ha d'entendre solament en el sentit que abans hem expressat; però mai com una patent per a fer el que ens doni la gana.

I faríem molt bé en no abusar de la present situació, perquè totes les coses tenen un límit, fins i tot la paciència de l'autoritat municipal sobre aquest particular.

ISET

## A L B U M

### QUEJAS Y ESTADISTICAS

*En una determinada tertulia, alguien comentó que algunos dueños de bares y cafés estaban quejosos del trato, que en materia de impuestos, les dio el Ayuntamiento durante la Fiesta Mayor.*

*Según nuestras noticias, a cada uno de estos establecimientos, el Ayuntamiento les señaló una determinada cantidad, proporcionada a sus posibilidades, recaudando en total seis mil pesetas. Para resarcirse de este impuesto, fueron autorizados a recargar con 0'50 ptas. el importe de cada consumición, es decir, que con doce mil consumiciones cubrían gastos.*

*En Agramunt rayamos los 4.000 habitantes, incrementados por los forasteros. La Fiesta Mayor dura tres días, durante los cuales los aperitivos y refrescos, los cafés y bebidas de todas clases se prodigan con singular profusión, especialmente este año que gozamos de un tiempo caluroso.*

*Creemos que estos simples datos estadísticos bastarán para que el inteligente lector pueda juzgar de la razón o la sinrazón de las indicadas quejas.*

### FRIO

*Los remalazos de aire frío de la segunda semana de octubre nos cogieron de sorpresa, por que las mismas vísperas disfrutábamos de un ambiente primaveral. El otoño se nos ofrece francamente desapacible, con gran auge de resfriados y otras alteraciones orgánicas de superior cuantía.*



## DE L'ANTIGOR

«Estudis Vells» és el nom d'un carrer de nostra vila. D'aquest carrer la casa que porta el número 4 era coneguda, en aquell temps d'accentuat analfabetisme en que els renoms substituïen correntment els noms propis, per «Cal Cuixa de Vaca» i el seu propietari pel «Forcaire». En tal casa va néixer, el 6 de juliol de 1837, una nena que fou batejada amb el nom de Maria i quals pares sigueren Anton Pons i Cecília Pedrós.

Maria anà creixent i ja de menuda acusà afició per les lletres, raó per la qual llurs pares no li regategen una cultura superior a la mitjana de la joventut fememina d'aquell temps dins de la seva classe social. Educada sota els austers principis de la Religió Catòlica, ben aviat es despertà en ella la inclinació a vestir l'hàbit de les Monges Concepcionistes, la qual no torçaren els seus pares amb tot i ser la seva hereva.

El de Montserrat fou el nom que prengué la professora en substitució del imposat al batejar-la, i, ja religiosa, per les seves qualitats excepcionals d'intel·ligència, cultura, docilitat, bon tracte... ben aviat es captà el respecte de les seves germanes i la confiança de les superiors, les quals no dubtaren en encarregar-li la direcció del Col·legi que l'institut tenia a Tarrasea.

Però aquesta Mare Montserrat no oblidava el seu poble natal i l'amor que per a ell guardava, que el sabia compatible amb el que l'hàbit li obligava, li encengué al cor un anhel que no abandonà, ans bé se li avivava cada dia. Era el de dotar a Agramunt d'un col·legi amb el qual contribuir a una major cultura de les seves donzelles.

Presentada l'iniciativa a la Superioritat geràrquica i avalada la petició per les forces vives de la vila, el dia de la festa del Sagrat Cor de 1880 pogué inaugurar-se aquí el magnífic Col·legi de les RR. MM. de la Immaculada Concepció, qual direcció recau en la pròpia Rda. Mare Montserrat, que compta 43 anys, la qual continuà a nostra vila fins que 40 anys més tard Déu la reclamà prop seu.

L'apostolat d'aquest Col·legi no estava prou ben emmarcat en l'edifici que ocupà de bon antuvi i per això la seva Directora no parà de treballar per tal de bastir un edifici adient a les seves necessitats religioses i culturals i així veiem com 25 anys després d'establir-se la Comunitat Concepcionista a aquesta vila, s'iniciaren les obres de l'edifici propi i al morir, quinze anys més tard, la Mare Montserrat, la filla del nostre carrer dels Estudis Vells, pogué deixar aquesta vida amb la satisfacció del goig acomplert al legar a les futures generacions el bell immoble aixecat on un dia hi hagué l'«Hort del Segal», en el qual les aules reuneixen capacitat i condicions higièniques, així com també les dependències destinades a la Comunitat i al internat que s'hi establí.

Per la recerca i ordenació,

J. VILADOT-PUIG

## Parlem d'educació?

Avui és freqüent sentir com uns homes es queixen dels altres, talment com si estés a les seves mans la solució de molts problemes i no volguessin donar-la. Els fills senten verdadera angoixa per la incomprensió dels pares i aquests temen les actituds dels fills o lamenten ja el seu fracàs com educadors. El deixeble critica l'actitut atraçada del mestre; tampoc l'obrer i l'amo poden posar-se d'acord en els criteris i molt menys en la conducta. Aquesta és una realitat ben palesa. Tots nosaltres, que tenim veritable afany d'aprofondiment, anem a fer una reflexió sobre aquest problema.

Tota obra d'educació exigeix una convivència, una unió entre l'educador i el deixeble. Les relacions entre els amos i els obrers perden la seva dignitat per manca també d'una sana convivència. El treball no acostuma a ésser una col·laboració, sinó una exigència despòtica de l'amo i una obediència gairebé esclavitzada de l'obrer que canvia el seu treball per uns diners.

Els fills potser tenen la llar com una mena d'hostal on hi van a menjar i dormir, però poques vegades a conviure, a dialogar. Joan XXIII en la "Pau a la terra" ens assenyala els fonaments d'una sana convivència: la veritat, la justícia, la caritat i la llibertat. Les relacions entre l'obrer i l'amo estan mancades moltes vegades de veritat: l'amo fa promeses que després sap que no complirà. Quan el fill, inconscientment, vol començar a col·laborar amb els seus pares en l'obra de la pròpia educació i fa la seva primera pregunta, d'ordre sexual moltes vegades, per resposta ja reb una mentida. En l'educació, aquest fill és gairebé orfe. Tindrà uns castigadors, uns monitors, però, si no rep una esmena, no tindrà uns pares. La injustícia tanca en l'egoisme. Tota obra d'educació exigeix un clima de col·laboració: l'un deu escoltar a l'altre, fer-ne cas, estimar-se. Aquest amor pels cristians és la caritat de que parla el Papa en "Pau a la terra". Un fill té l'origen en l'amor, i el desenvolupament total de la seva personalitat pot obtenir-se tan sols en l'amor. Sols el que estima pot educar i ser educat en l'amor.

No podem oblidar tampoc allò que tan apreciem: la llibertat. L'obrer és per l'amo el seu millor col·laborador en el negoci. És un home abans que un productor. Els pares estan joiosos dels fills, fins que aquests comencen a descobrir per ells mateixos la llibertat. Abans no han sapigut fer-los-hi descobrir, no els hi han educat, i ara ells confonen llibertat amb llibertinatje. És clar, no hi estaven entrenats! És l'infant que ha d'educar-se a sí mateix; tots els altres li són col·laboradors. No tenir això en compte portaria a actuar com un dèspota, però mai com un educador.

Avui potser podríem acabar amb aquelles paraules dels novenaris: "meditem-ho uns moments".

MN. ANTONI MIRABET

## LA GENT I EL VENT

### LA CIRCUMCISIO QUI GUI

per Guillem Viladot

La Circumcisio Qui Gui, de primer cantà al cor infantil femení de les Esclaves del Santíssim Cinyell. Després, quan al poble hi hagué aquella fallera per la sarssuela, la Circumcisio cantà amb unes coristes allò de «Gigantes y Cabezudos» que parla de Calatorao. Més endavant, quan la Circumcisio féu cap a ciutat, a fer companyia a la mamà del senyor Francesc Fontanet Fontanals, home vegetarià, gestor administratiu i colleccionista de nusos mariners, ingressà a l'orfeó de Santa Filomena, la parròquia del barri.

Entre cants i cantades, la Circumcisio Qui Gui va créixer en perímetre toràcic i en aptitud de servei. I així, a l'edat de setze anys era ja tota una minyona. I la seva mestressa es deia senyora Càtedra.

Diuen que va ser aleshores quan la Circumcisio descobrí la cançó de cel-obert. Prou n'havia sentides d'aquestes cançonetes, encara que mai no les havia escoltades. Però en escoltar-les se li ficaren molt endins, i li van somoure la sang, talment com si tornés a florir per primera vegada.

Durant uns mesos, la Circumcisio no féu res més que cantar cançons de cel-obert. S'ho va prendre amb tanta força que arribà un moment que sentí una mena de volum estrany sota el païdor, tirant cap a l'esquerra. La Circumcisio, que mai no havia tingut cap malaltia, es preocupà, i se n'anà a cal metge. Allí ho explicà tot. El metge, el senyor Calixtre Bombolla, home pragmàtic i molt aficionat al brou bufat, s'ho escoltà amb molta calma. Al final, li digué el que tenia. I la Circumcisio es posà a plorar, talment com si la seva malaltia no tingués remei.

En arribar a casa ho digué a la seva mestressa, però la senyora Càtedra se'n feu un bop tip de riure. La Circumcisio, en veure-la tan enriolada, somiquejà:

—Doncs a mi no em fa cap gràcia, això. El senyor Bombolla ho ha dit ben clar: tu, nena, el que tens és vocació, i de les fortes...

Rogamos con el máximo interés a nuestros lectores que, en sus compras, tengan presente a las casas comerciales que anuncian desde SIO.

**VER Y  
PENSAR**

por J. B. Bosch Potensá

## « FRESAS SALVAJES »

Por nuestras pantallas ha pasado una obra cinematográfica de excepción cuyo título encabeza estas líneas. Ingmar Bergman nos ha ofrecido una nueva muestra de su extraordinaria calidad de director fuera de serie. Y no son los aciertos estrictamente filmicos los que realzan el valor de la cinta. Admiramos, ciertamente, su consumada habilidad en los encuadres de la cámara jugando al claroscuro como un Rembrandt redivivo, así como su estupendo sentido del equilibrio al dosificarnos sabiamente las imágenes hasta llegar al "crescendo" final de la gloria que alcanza el médico protagonista con el galardón de la Universidad sueca de Lund. Pero esto sólo, que bastaría para acreditar a un realizador, no es suficiente. Bergman es más que un simple cineasta. Es un pensador que hace cine. Es un hombre que sabe ahondar en la problemática de nuestro tiempo y ofrecernos bajo la aparente frivolidad que caracteriza a buena parte de nuestra actual sociedad, las cuestiones que trascienden del mero terreno anecdótico y entran definitivamente en las más altas regiones del pensamiento humano: el porqué de la vida, su sentido y su misterio, la muerte, la conciencia, el más allá, Dios...

"Fresas Salvajes" es una obra que invita a pensar y nos hace sentir. El espectador atento ve en sus secuencias el movimiento de unos personajes que nunca son marionetas ni muñecos, como tantas veces sucede en el cine. Tampoco son ángeles ni demonios. Son, simplemente, hombres y mujeres de nuestros días que, si bien están ubicados en Sue-

cia y tienen rasgos específicos de su ambiente, poseen la suficiente hondura psicológica por obra y gracia de la varita mágica de Bergman que en muchos momentos adquieren dimensiones universales.

El famoso realizador acierta a penetrar en la intimidad del ser humano con un lenguaje plástico prodigioso. No se limita a ver sólo la superficie como sería en este caso, la fama y el prestigio científico del médico Isac Bör. Bergman descubre debajo del brillo de su gloria profesional, el problema íntimo de su vida dándonos una visión total del hombre, con su grandeza y su servidumbre. A través de unos planos, algunos de los cuales son de verdadera antología en la historia del cine, aflora el subconsciente de la figura central de la obra materializado en su propio sueño que revela en su más viva y punzante realidad esta segunda faceta, más profunda, de nuestra personalidad que mantenemos aprisionada entre las mallas de nuestro "yo".

La preocupación religiosa, patente siempre en Bergman, que, dígame lo que se diga, es patrimonio del alma humana, encrespa algunas situaciones de un diálogo apasionado que dirime el primer actor recitando una fina poesía.

Los personajes de "Fresas Salvajes" son seres que, como cada uno de nosotros, ansian la felicidad pero no la encuentran o, quizá mejor, no saben encontrarla. Y ello a pesar de su bienestar material, de su éxito social y de su luminosa inteligencia. Por esto intuimos —con Bergman— ¿será que éste no es el verdadero camino: riquezas, honores, distinciones? Y nos viene a la memoria el ingente número de suicidios que registra la supercivilizada Suecia para terminar acordándonos de la verdad inmensa esculpida en las palabras de San Agustín: Señor, nos has creado para Ti y nuestro corazón estará insatisfecho hasta que en Ti descanse.

# PRETENSADOS CUÑAT

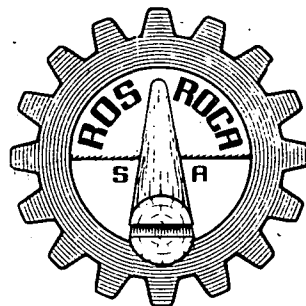
Vigas, Jácenas Cerchas  
Postes eléctricos  
Tuberías centrifugadas  
Vidrieras cemento  
Plaquetas Hormigón S. A. S.  
Mosaicos - Terrazos

**URALITA**

AGENCIA DE VENTAS

Ctra. Tárrega, 13

Tels. 64 y 219



LA INDUSTRIA  
DEL  
REMOLQUE

AGRAMUNT



LABORATORIO  
DE ANALISIS

## SOLEDAT DE LA PINTURA ACTUAL

Per raó professional, cada any he d'explicar un curs d'Ensenyament Secundari de la matèria Història de l'Art. I en arribar a les lliçons darrerres, en haver de parlar del no-figurativisme m'escomet la premonició que els alumnes —ja gransosets— m'interpeHaran entre mofetes i irritats sobre la validesa d'aquella pintura o escultura...

Veig que el distingit col·laborador i vell amic Bosch Potensà no resol la qüestió de l'art no-figuratiu, i afirma que el temps dirà la darrera paraula. Certament, així deurà ésser. I així ha estat en totes les fases de l'art mundial: dels grecs, si en conservàrem totes les estàtues que van fer, segurament en seleccionariem ben poques. Les altres, foren vulgars. El Renaixement donà moltíssims pintors, però pocs com Rafael o Tiziano. El que passava abans és que hi havia escola, acadèmia, i era factible calibrar, a cada autor, un substratum de tècnica apresada sobre la qual la particular inspiració i geni de l'autor posava el llampec de la gràcia immorible.

I avui, allò que deixa perplex el crític profà —passeu-me l'expressió—, és que ha de jutjar les obres no-figuratives sense cap referència a escola —en el sentit acadèmic—, que ha de fer l'esforç de situar cada autor davant la pròpia incògnita, davant l'aventura enfront del cosmos que s'ha hagut d'emprendre.

Jo he viscut entre artistes no-figuratiu o que han patit alguna temporada aqueixa malaltia. I he comprès llur deficiència per no caure en la facilitat fàl·la, en el decorativisme. L'esforç que fan —sinceritat a la base, és clar—, és meritori. Ells volen lliurar la pròpia batalla nets d'influències anteriors, i això perquè les Escoles de Belles Arts ja no poden ensenyar res. Altra cosa fóra si hi haguessin mestres com Michelangelo o Goya, però a les Escoles Superiors de Belles Arts gairebé no hi fan figures, sinó tècnics de clar-i-fosc, de perspectiva, de drapejat, de composició... cosa morta. Llavors, l'artista, que d'altra banda té consciència que el temps de l'aristocràcia i de la burgesia a la manera antiga ha passat, vol estar a l'altura del món que s'està formant i en reconeix el caos, i l'admet, perquè no té altre remei. I fa un art sense referències a la representació, un art que vol ésser «presentació».

La forma? La forma, que sembla haver astorat Bosch Potensà? Oh, la forma haunà d'ésser la mateixa de sempre, el vehicle els colors i les línies. Tant-se-val que sigui una taca de Tàpies com un rabesc del Vila-Casas de fa deu anys: allí hi ha pintura. I, en definitiva, si agafem una lupa

i esguardem qualsevol petit tros de tela de Velázquez o les esquerdes d'una taula de Van der Weyden, poso per cas, hi trobarem unes taques, i uns arabescs que, si es vol, són el precedent formal, no intencional, del impressionisme, el fauvisme, etc. I de l'abstracte. Les dues grans revolucions tècniques en pintura han estat l'impressionisme lumínic —que rompia amb la concepció de pintura «feta» per donar-nos el dinamisme llum-i-color—, i el cubisme, que trencava les lleis de la perspectiva sensible per donar-nos un desplegament descriptiu de notes conceptuals.

D'altra banda, no sé per què la gent ha de discutir tant si ja els crítics més afinats diuen que la pintura és morta. I per què no havia de morir? Per què hem de continuar amb els pinzells i l'aiguarràs, i la representació o la presentació? No ens podem dedicar, tot d'una, a un altre concepte de la utilitat de la nostra vista? Podem, per exemple, dedicar-nos a muntar fonts lluminoses al menjador de casa, o espectacles de llum i so.

No, no té massa importància. El meu escepticisme sobre la validesa de tota la pintura, de tota ella, històricament considerada, és força acusat. El que no faré serà acusar ferotgement la pintura no-figurativa. Conec alguns pintors no-figuratiu que lluiten bravament contra el caos del món i el propi caos. Tenen al seva particular aventura humana, i algun cop, misteriosament, una de les seves pintures m'ha atret, no sabia per què. I l'he comprada. Com compraria, si fos a bon preu, és clar, un Zurbarán que m'agradés. Però, anem amb compte: ni els detractem per sistema, els no-figuratiu, ni els lloem perquè fa avançat o fa entès. Si ens agrada, endavant: no aquesta pintura, sinó aquest quadro. Un, de determinat. Soledat del pintor, soledat de cada individu del públic, soledat de cada quadro. Ens movem en una atmòsfera d'incomunicació social.

Josep VALLVERDÚ

## RAIMON

Hace tiempo que deseaba hablar de Raimon a través de las páginas de «SIÓ».

Raimon, según parece, ha alcanzado la fama gracias a su propio esfuerzo. Cosa de agradecer en nuestros días.

Admiro su espíritu inquieto, sus canciones y sobre todo su indiscutible personalidad.

Raimon, compone. Raimon, canta. Raimon, escribe. Incluso ha llegado a identificarme con su pensamiento en muchas ocasiones.

Pero alguna vez, he pensado que si algo en común tengo con él, es tan sólo la edad y un acentuado afán polémico.

Sin embargo no voy a glosar aquí su personalidad. Ni referirme a sus dudosas dotes de cantante. Lo que en realidad me ha movido a hablar

de Raimon, es un artículo suyo sobre Cole Porter, publicado a raíz de la muerte de éste último.

Nos presenta al celeberrimo compositor como un pobre hombre cuya obra fue una pura ilusión. Un hombre que alcanzó una meta, pero una meta muy distinta de la que él propone.

No creo que Raimon rechace desde el punto de vista musical, las melodías de Cole Porter. Pero quizá pretende que la obra del extinto compositor, había de tener una proyección social más elevada.

No. No hay que pedir peras al olmo.

Sabemos que el estilo del autor de «Al vent» difiere por completo del de Porter. Pero eso no quiere decir que sean antagónicos, sino que, al contrario, se complementan.

Raimon en sus canciones revela una profunda inquietud. Pero esta inquietud no debe ser obsesiva hasta el punto de constituir una preocupación constante. Y aquí es cuando surge la música de Cole Porter, soñadora y trivial si se quiere, pero agradable e incapaz de hacer mella en esa concepción trascendente de la vida de la que hace gala Raimon.

Dejándole aparte como ente humano y ciñéndonos estrictamente a su obra, ¿por qué ese desprecio olímpico de Porter?

¿Por qué le inspira patetismo?

¿Acaso el aire angustiado del setubense resulta menos patético?

Tampoco comprendo, que el clavel en el ojal del abrigo de Cole Porter sea motivo de escándalo para quien usa puñuelo en el cuello en vez de corbata..

Raimon quiere romper viejos moldes. Por eso aparece a nuestros ojos casi como un exaltado. Por eso quiere aparecer como líder de una suelta generación.

Pero su entusiasmo no ha llegado a convencer.

Magníficas sus canciones. Pero en ellas no puede condensarse toda una posición, todo un pensamiento, toda una filosofía. Por lo que la función social a que aspira, puede ser tan limitada como la que, él mismo, atribuye a las melodías del americano.

A Cole Porter le dieron fama sus melodías.

Y a Raimon ¿le habríamos escuchado si no hubiera puesto música a sus palabras?

J. R. Simó Bosch

## VISION FUTURISTA

Las épocas nacen bajo el signo de acontecimientos que definen su futuro. Ayer fue la energía atómica para el mundo. Hoy el Mercado Común para Europa. Ahora el Concilio Ecuménico para los católicos. Todas manifestaciones tendentes a la unidad y a la integración. ¿Cuál será el signo de mañana? La incógnita no creemos resulte difícil de anticipar y prever, puesto que, como es fácil deducir viene imponiéndose una idea muy generalizada de que será la UNIDAD el signo que presidirá la nueva era.

Si a tal actitud se encamina la humanidad ¿por qué no intentar nosotros anticiparnos por unas décadas al nuevo sistema? La integración de los pueblos es un hecho incontravertible a corto o a largo plazo, si así ocurre entre las naciones que estudian las fórmulas para derribar y eliminar fronteras, podríamos bien intentar adoptar el proyecto entre comarcas aunque fuera a escala más reducida y por ende menos ambiciosa, y no por ello, nunca, menos eficaz y beneficiosa, puesto que éstas habrían de ser las aspiraciones.

Los pueblos, aunque constituyendo pequeñas comunidades dentro de las comarcas, tienen planteados problemas comunes, se enfrentan a situaciones parecidas; han de acometer proyectos gemelos; deben realizar obras y mejoras similares. Ante ello ¿qué más lógico que acometer las realizaciones con sentido práctico, moderno, y hasta nos atreveríamos a decir que con visión futurista?

Documentando nuestra teoría con un ejemplo, podría muy bien aplicarse al problema del alumbrado público, pongamos por caso, que numerosos ayuntamientos tienen planteado si no en todas las calles y paseos, sí en muchas de ellas. Al formularse los estudios, proyectos y contratos indudablemente se conseguiría una mejor base económica si en vez de un pueblo fuera una mancomunidad de pueblos los que ofrecieran una operación de mayor envergadura que abarcar todos los municipios que las obras y mejoras pudieran interesar.

La integración de los pueblos dentro de una organización comarcal, como más vasta mejor, podría reportar no pocos problemas de necesidad común procurando hallar para ella la solución más económica y práctica. Su primer objetivo habría de llevarles a estudiar los problemas que entre ellos tienen planteados: caminos vecinales, frecuencia de los medios de comunicación y transporte, rapidez en los traslados de mercancías, intercambios y colaboraciones culturales, recreativas, deportivas, industriales, etc., etc.

La visión futurista así promovida no tiene nada de fácil cierto, pero sí mucho de práctica y realizable aunque ahora no se alcance a vislumbrar; más por falta de una amplia exposición del tema, que por su interés; los benefactores efectos que reportaría a los pueblos mancomunados, que son inúmeros, y entre ellos no sería el menor el sentido de hermandad, compañerismo y colaboración que nacería a su amparo despertando una nueva conciencia popular más humana y cordial.

M. POLO SILVESTRE

## SEAMOS ALEGRES

Una de las manifestaciones más expresivas de la alegría es la sonrisa y no dudemos además que ella es el mejor bálsamo para el espíritu y cuerpo. Es la expresión más clara y evidente de la bondad y satisfacción que rezuma la persona que sabe prodigarla. Cuántas cosas se expresan con una simple sonrisa que muchas veces no podría manifestarse con palabras, pues éstas carecerían de léxico y eficacia en determinados momentos. Pos eso el gran poeta Gustavo Adolfo Bécquer, al dar rienda suelta a su privilegiada imaginación, decía: «Por una mirada, un mundo; por una sonrisa, un cielo...».

Y es que en las relaciones sociales, tiene suma importancia la presentación jovial, delicada y agradable de toda persona y tal hecha produce un decisivo impacto en los demás. Es un complemento indispensable.

Todos habremos podido observar en el curso de nuestra vida la eficacia de la sonrisa aplicada sin reserva ni fingimiento, con absoluta sinceridad. Y para los que aún dudemos de ello, es fácil la prueba. Sonriamos con franqueza a un niño cualquiera al que para nada conocemos y veremos cómo este niño, alma virgen, se nos entrega confiadamente. Sigamos la prueba también con los animales. Un perro iracundo sale a nuestro paso, con no muy pleasibles intenciones, y si nosotros le sonreímos y halagamos, el can, en lugar de permanecer en su amenazadora actitud, cae rendido a nuestros pies, agacha la cabeza y menea la cola, mostrándonosnos agradecido. Así podrían citarse infinidad de ejemplos expresivos de que la sonrisa y la buena disposición de ánimo pueden rendir los baluartes más obstinados y rebeldes, si bien aplicando siempre la oportunidad, la medida, sin excesiva prodigalidad, pues en este caso quizá sería contraproducente en más de una ocasión.

Evitemos en general a los demás el hacerles partícipes de nuestras penas y preocupaciones, salvo en aquellos a quienes nos une una mutua, sincera y entrañable amistad, susceptible de resolverlos o atenuarlos. No podemos en estricta justicia y guiados por nuestro personal egoísmo, exigir el sufrimiento de aquellas personas que en razón de ser más o menos alllegadas, tampoco pueden dar solución a nuestros problemas.

Nuestro carácter tropezará con el imperioso «Yo» que como amo y señor quiere regir nuestros actos, pero haciendo acopio de voluntad esforcémonos en ser amables y condescendientes con todos y disipando temores y recelos abramos nuestro corazón al diálogo, única forma de entendimiento, disimulando nuestro malhumor, que muchas veces cargamos sobre las espaldas del primero que se nos pone en frente, sin ninguna culpa por su parte, y comprobaremos que esta sencilla actitud, aplicada a escala general, eliminará rencores y malos entendidos, contribuyendo al mejoramiento de las relaciones sociales.

por  
D. ROIG

Seamos alegres en su buen sentido y sonriamos con ganas, sin tapujos; comunicando nuestra desbordante alegría a los que nos rodeen. Pensemos que cada instante de nuestra vida está relacionado con el momento que posamos delante del fotógrafo y éste después de habernos indicado la postura más conveniente, nos dice: Sonría, por favor.

### Programación de los CINES AVENIDA y CASINO

Día 12 Nbre.	El Santo contra los gangters (m)
14	A hierro muere (m)
	La humanidad en peligro (A)
15	Un sabio en apuros (A)
	Días de vino y rosas (m. 18)
19	El diabólico Dr. Mabuse (m)
21	La becerrada (m)
	En la corte del gran Khan (A)
22	La máscara de hierro (m)
	Operación embajada (m. 18)
26 y 27	Teresa de Jesús (A)
28	Guitarras a medianoche (A)
	¿Quiere Vd. bailar conmigo (m)
29	Los conflictos de papá (m. 18)
	Nido de águilas (El teléfono rojo) (14)
Día 3 Dbre.	Al borde del infierno (A)
Feria	El secreto del toison de oro (A)
5	La extranjera (m)
	Maldito embrollo (m)
6	La chica del trebol (A)
	Los reyes del sol (A)
7	El milagro de malaquias (m)
	Sin apelación (m)
8	El último de la lista (A)
Purísima	Bahía de palma (m)
10	El último testigo (m)
12	La ruta de los narcóticos (m. 16)
	Débiles mujeres (m)
13	Llegaron 7 espartanos (m. 16)
	Zulu (m. 18)

(M) Mayores (A) Autorizado. (14 - 16 - 18) Años.

En preparación: El Gatopardo - Rebelde sin causa

**LOS DIAS DE VINO Y ROSAS....** traen en ocasiones noches de vergüenza y terror.

Es una película **DIFERENTE...** es **ATREVIDA...** pero sobre todo, en su descarnada crudeza, es una **HISTORIA DE AMOR.**

Además la película de Walt Disney: **EL SABIO EN APUROS**

**ALBUM - viene de la página 3**

**MERCADO**

*El nuevo mercado del miércoles comenzó a primeros de agosto, y, a partir de septiembre, la Delegación Provincial de Trabajo dispuso la supresión definitiva del mercado del domingo, que si bien era tolerado, pugnaba con la legislación vigente sobre descanso dominical.*

*Una medida de esta naturaleza había lógicamente de provocar muchas y contrapuestas reacciones. Hemos escuchado opiniones para todos los gustos, desde los optimistas que rebosan satisfacción, hasta quienes, malhumorados, auguran casi un apocalíptico desastre para la economía local.*

*Ateniéndonos a los hechos, hemos de reconocer que los comarcanos se han adaptado a la nueva situación, porque los coches llegan con numerosos pasajeros y es sensato suponer que, en un día laborable, no vienen a nuestra Villa precisamente para pasar el rato.*

**ACCIDENTES**

*Como exponente de la actual civilización de las máquinas y de la prisa, los percances en carretera están a la orden del día. A primeros de octubre, el conocido industrial de nuestra Villa, don Francisco Broncompte Ribalta, sufrió un aparatoso accidente automovilístico, junto al cementerio de Artesa de Segre, sin que, gracias a Dios, fueran graves las consecuencias.*

*También en el tramo comprendido entre Agramunt y Mafet, un turismo se "encariñó" con los aperos de un tractor, y pocos días después, otro coche repitió la azaña. Afortunadamente, en ninguno de los dos casos hubo desgracias personales.*

**¿TENDREMOS "PASTORETS"?**

*Los amantes del teatro añoramos las representaciones de aficionados que años atrás abundaban en nuestra Villa. Por ello nos ha complacido la noticia de que los jóvenes piensan ofrecernos durante las próximas Navidades los tradicionales e inolvidables "Pastorets", que son una pieza importante en el complejo popular de las fiestas navideñas.*

XIC

**UNA GRATA NOTICIA**

La Excma. Diputación Provincial, en su sesión ordinaria del día 30 de Octubre, acordó la aprobación en principio del presupuesto y ordenación urgente de las obras de modernización de la carretera de Balaguer a Agramunt, por 11.318.532 pesetas.

La noticia, que por si sola se comenta, constituye la culminación de una aspiración largamente sentida por toda la Ribera del Sió.



**RAMON SANGRA TORRES**

Circunvalación, 8  
Teléfono 209  
**AGRAMUNT**

**Tramitaciones,  
Automóviles,  
Pasaportes y  
Expedientes en  
general.**

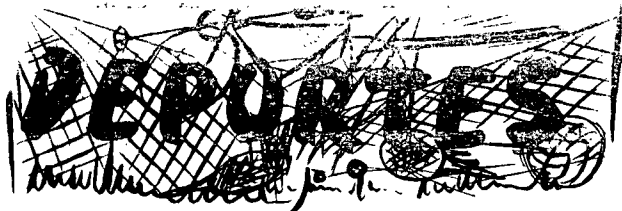
**GESTORIA  
F E I X A**

**Zapatería, 1 AGRAMUNT**

**SNACK - BAR  
RESTAURANT**

**B L A N C  
i  
N E G R E**

**PAS DE LA CASA  
A N D O R R A**



## LA OLIMPIADA DE TOKYO Y NUESTRO DEPORTE

No es necesario desde este espacio de SIÓ glosar ni mucho menos informar de los resultados del magno acontecimiento deportivo que está a punto de clausurarse al escribir este artículo. La prensa diaria y revistas semanales se encargan de ello cumplidamente y la Radio y Televisión con sus reportajes filmados dan exacta información al público mundial.

Pero, eso sí, podemos analizar y retener las enseñanzas correspondientes que nos han proporcionado las victorias y triunfos de propios y extraños que se han logrado en esta la más grandiosa Olimpiada que se ha celebrado en el mundo.

Bien hemos hecho los españoles en participar en los Juegos con los equipos y atletas mejor preparados del momento, a sabiendas de que casi era imposible, no solamente vencer o igualar a los atletas de las grandes potencias Olímpicas, sino representar un papel honorable o discreto en cuanto a los récords se refiere, pero participando hemos salvado nuestro honor como nación esencialmente y de tradición deportiva.

Las grandes potencias deportivas, Estados Unidos, Rusia, Japón, Australia, Alemania, Hungría, etc., han ganado la mayor parte de las medallas de oro, plata y bronce con que se premia a los vencedores.

Nuestros representantes han luchado bravamente y han conseguido, al menos muchos de ellos los que estaba más a su alcance; derribar ampliamente varias marcas del deporte nacional.

Los Estados Unidos, como estaba previsto, han sido los grandes triunfadores de estas Olimpiadas; sus marcas han sido superadas, los récords olímpicos batidos sensacionalmente y su victoria individual y colectiva sobre sus más temibles oponentes, los Rusos, ha sido clara y contundente. Los Rusos han ganado también gran cantidad de medallas, pero todo lo que han conseguido los representantes de estas dos potencias deportivas estaba ya más o menos previsto.

Lo verdaderamente meritorio de estas Olimpiadas lo ha conseguido Hungría, la pequeña nación magyar, que ha conseguido conquistar la medalla de Oro del Fútbol y además varias otras de diferentes especialidades y categoría.

¿Por qué naciones demográficamente muy inferiores a España consiguen destacar muy por encima de nuestros atletas en el mundo Olímpico?

Sencillamente porque el deporte en estos países tiene una organización masiva muy superior a la nuestra. Su número de atletas practicantes es muy superior, por no decir infinitamente superior, al censo deportivo español. De la cantidad sale la calidad.

Esta ha sido la principal enseñanza de las Olimpiadas de Tokyo.

Si los españoles queremos figurar entre los países distinguidos con medallas de Oro, Plata y Bronce en cantidad en las próximas Olimpíadas de Méjico, deberemos inmediatamente superar nuestra organización, poner en marcha muchas más instalaciones deportivas y organi-

zar el deporte desde los centros de enseñanza primaria, media y superior, tal y como lo propugna nuestro Gobierno, apoyando nuestra iniciativa como deportistas y españoles, en cada ciudad, pueblo y aldea la obra de la Delegación Nacional de Cultura y Deporte, creando comisiones deportivas o Clubs Atlético que pongan a disposición de nuestra juventud escolar los campos de deportes e instalaciones atléticas, y dirigidos por instructores competentes que les preparen a la práctica de los deportes Olímpicos en todo el ámbito de nuestra nación.

En nuestra Villa, disponemos del magnífico recinto del Campo Municipal, pero desgraciadamente carecemos de la organización adecuada que le dé vida y actividad.

Debemos urgentemente constituir bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento la directiva deportiva y administrativa del Campo Municipal y al propio tiempo es necesario que esta Sociedad tenga el apoyo moral y material de todos, jóvenes, cabezas de familia, aficionados y autoridades.

Todos unidos alrededor de esta dirección podríamos crear las bases económicas para que en nuestra Villa pudiésemos disfrutar del deporte Olímpico y del espectáculo deportivo que tanto contribuye a dar nombre y realce a tantas poblaciones y contribuiríamos cumplidamente al amplio desarrollo del deporte en nuestra nación.

Jaime BRILS

Excursions?... Vacacions?...

UN PAIS EXCELLENT... ANDORRA  
UNA BONA ADREÇA GASTRONOMICA  
EN EL CENTRE D'ANDORRA

**Restaurant PICNIC**

Avda. Meritxell, 42 - Tel. 177 Andorra la Vella



Si compara  
elegirá

CHOCOLATES

**Viladés**



## LA FERIA DEL DIA 4 DE DICIEMBRE

Pro-iguiendo la firme marcha hacia la renovación y revitalización de nuestras instituciones económicas más tradicionales, los Mercados semanales y las Ferias, la dirección local de la Cámara del Comercio y de la Industria, ha conseguido solucionar la difícil situación creada por la suspensión del mercado dominical, con la creación del nuevo mercado de los Miércoles, con resultados más satisfactorios del que era dable esperar. Exito. que debemos en un todo, a la gran colaboración moral y económica que hemos conseguido de nuestro comercio, de nuestra industria, autoridades y empresas varias y que no dudamos será continuado y ampliado para el bien colectivo del desarrollo económico de nuestra Villa, preparamos activamente y con ilusión la organización de la

### GRAN FERIA AGRICOLA-INDUSTRIAL DE AGRAMUNT, DEL 4 DE DICIEMBRE

En esta Feria Agrícola-Industrial forzosamente todos hemos de encontrar lo que necesitamos:

- LOS AGRICULTORES, modernas máquinas y accesorios
- LOS COMERCIANTES, buenos compradores de sus productos
- LOS GANADEROS, muchos contratos y transacciones
- LAS AMAS DE CASA, los más variados y modernos productos de la Industria y del Comercio
- LA JUVENTUD, diversiones sin número, cine, baile, atracciones, etc.

Y todos los agramunteses un gran día de Fiesta en el que con nuestra presencia colaboraremos a la animación y fomento de una Feria Tradicional que como antaño, ha de ser nuevamente esperada, anhelada y comentada con optimismo e ilusión por todos

LA JUNTA

ESTACIÓN  
SERVICIO

**AGRAMUNT**

Teléfono 60 y 206

SNACK-BAR

SECCIÓN  
ENGRASE Y LUBRIFICANTES

**TV**

MONTAJES ESPECIALES

ASISTENCIA TECNICA  
ASEGURADA

PERMISO N.º 625

INFORMES:

**RAMON VILÀ**

C Guimerà, 10 AGRAMUNT

#### Movimiento demográfico de Septiembre

##### NACIMIENTOS:

Lourdes Salvadó Goset	día 11
M.º Salomé Inglada Berengueres	día 23
Mariano Teruel Antequera	día 25
Jose Balagueró Huguet	día 27
M.º Carmen Viladomat Font	día 28

##### MATRIMONIOS:

José Antonio Alcalá Ilop y Natividad Solé Gibal	día 5
Florindo Fernández López y Carmen Cluet Salud	día 12
Antonio Vives Vidal y Carmen Bertrán Baella	día 27

##### DEFUNCIONES:

Miguel Rovira Selva	día 5
Ramona Marquilles Torres	día 17
Rosalía Reixachs Parí	día 21

#### Movimiento demográfico de Octubre

##### NACIMIENTOS:

Remedios Boncompte Penella	día 11
M.º Pilar Alvarez Palacios	día 17
Carlos Roig Omedes	día 19
M.º Dolores Sala Colom	día 19
Antonio-Ramón Tarragona Serra	día 25

##### MATRIMONIOS:

Gabriel Ortiz Xandra y M.º Carmen Quer Huguet	día 8
Jesús-Narciso Muñoz García y M.º Teresa Mir Pons	día 11
Juan Cahelles Masana y Carmen Santesmases Balasch	día 24

##### DEFUNCIONES:

Teresa Barrabés Faro	día 4
----------------------	-------



# El Municipio

## Invitación

El Sr. Alcalde, D. Manuel Mazón Ribó, como tal y como Diputado Provincial asistió, invitado por la Junta Central de Regantes, a los actos celebrados en el Castell del Remei en conmemoración del Centenario del Canal de Urgel y Reversión del Canal a los regantes.

## Gestación lenta

Son varios los proyectos de obras y realizaciones que se hallan algunos en estudio y otros prácticamente ultimados. El buen agrumentés sabrá disculpar que no aireemos la publicidad de los mismos en esta Sección de nuestra revista, en tanto no podamos confirmar su puesta en práctica.

## Nuestra Necrópolis

Es de alabar la labor de los empleados municipales en el adentamiento del cementerio municipal, salvando todos los inconvenientes que el emplazamiento del mismo acarrea, como falta de agua, terreno extremadamente seco, etc. etc.

Los innumerables agramenteses que en la festividad de Todos los Santos acudieron a visitar a sus deudos y amigos difuntos colaboraron asimismo, con el adorno de nichos y sepulturas, a realzar el aspecto ornamental del recinto sagrado.

Lástima que la parte nueva del camposanto, deje mucho que desear en la construcción de la galería de nuevos nichos, por cuanto lo realizado hasta ahora acusa tal endeblez, que mucho nos tememos haya de ser objeto de pronta reparación estando, como quien dice, recién estrenado

## Pesos y medidas

Hay un margen de tolerancia legal en cuanto al peso de artículos y mercancías determinados, pero se viene observando que, desde largo tiempo, comercios de la población están abusando del público consumidor de una manera descarada. Como se trata de hechos escandalosos comprobados, dense por enterados los aludidos y estén atentos a las inspecciones que en especial panaderías, carnicerías y tiendas de comestibles vayan a sufrir. Es un aviso.



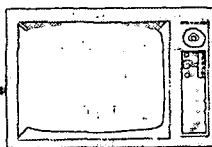
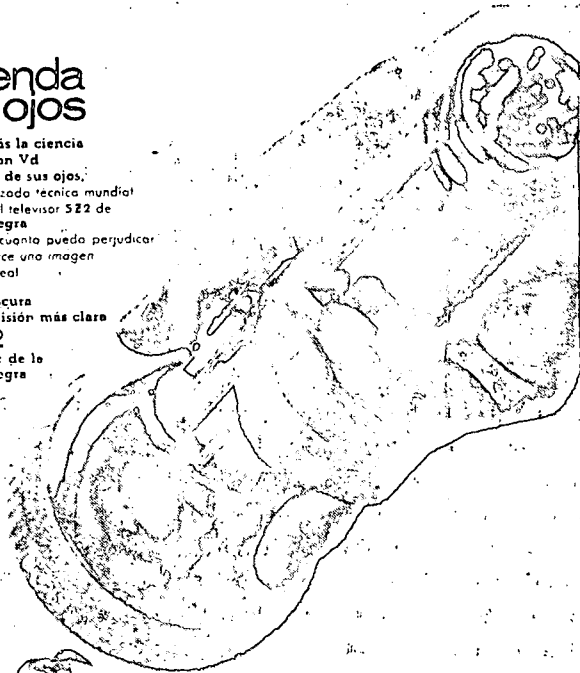
- ¡Ay Lolli! ¿Como es que te has pintado las uñas de color negro?

- Lo he hecho para que se den cuenta de que llevo luto.

## defienda sus ojos

una vez más la ciencia colabora con Vd en defensa de sus ojos, la más avanzada técnica mundial ha creado el televisor 522 de pantalla negra eliminando cuanto pueda perjudicar la vista, ofrece una imagen totalmente real

pantalla oscura para una visión más clara  
**522**  
el televisor de la pantalla negra



el televisor de la pantalla negra da como visual completo  
modelos 17", 23"

GENERAL ELECTRICA  
ESPAÑOLA

REPRESENTANTES:

# FERRETERIA ESCOLA

Guimerá, 3 - Tel 89  
AGRAMUNT

SIÓ. Redacción: Calle de la Plaza, 1.  
Ejemplar: 5 ptas. - Suscripción: 50 ptas. año  
Para anuncios: D. Ramón Creus  
Suscripciones: D. Jaime Cots.